

◎メグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与に関する平成三年八月二十九日付けの交換公文に基づく平成七年度の贈与の限度額に関する日本国政府とバングラデシュ人民共和国政府との間の交換公文

(略称) バングラデシュとのメグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成七年度の贈与限度額に関する取極

平成	七年	六月二十六日	ダッカで
平成	七年	六月二十六日	効力発生
平成	七年	十月三日	告示

(外務省告示第五五五号)

概要

- 1 援助の目的及び内容 メグナグムティ橋建設計画を実施するために必要な生産物及び役務の供与
- 2 贈与の限度額 七億五千九百万円
- 3 贈与の使用期限 平成八年三月三十一日まで
- 4 署名者
日 本 側 竹中繁雄在バングラデシュ大使
バングラデシュ側 サダット・フセイン大蔵省経済関係局次官補

バングラデシュとのメグナグムティ橋建設計画の実施のための贈与取極に基づく平成七年度の贈与限度額に関する取極

(Japanese Note)

Dhaka, June 26, 1995

Sir,

With reference to the Exchange of Notes dated August 29, 1991 concerning Japanese economic cooperation to be extended with a view to strengthening friendly and cooperative relations between Japan and the People's Republic of Bangladesh, I have the honour to refer to the recent discussions held between the representatives of the Government of Japan and of the Government of the People's Republic of Bangladesh, and to propose on behalf of the Government of Japan, in accordance with paragraph 2 of the above-mentioned Exchange of Notes, the following arrangements:

For the purpose of contributing to the execution of the project for the construction of Meghna Gumti Bridge by the Government of the People's Republic of Bangladesh, the Government of Japan will extend to the Government of the People's Republic of Bangladesh a grant up to seven hundred and fifty-nine million yen (¥759,000,000) during the period between the date of coming into force of the present arrangements and March 31, 1996, unless the period is extended by mutual agreement between the authorities concerned of the two Governments.

I have further the honour to propose that this Note and your Note in reply confirming on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you the assurance of my high consideration.

(Signed) Shigeo Takenaka
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary of Japan
to the People's Republic
of Bangladesh

Dr. Saadat Husain
Additional Secretary
Economic Relations Division
Ministry of Finance
of the People's Republic
of Bangladesh

Bangladesh との メグナグム ティ 橋 建設 計画 の 実施 の ため の 贈 与 取 極 に 基 づ く 平 成 七 年 度 の 贈 与
 限 度 額 に 関 す る 取 極

二八

(Bangladesh Note)

Dhaka, June 26, 1995

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honour to confirm on behalf of the Government of the People's Republic of Bangladesh the foregoing arrangements and to agree that Your Excellency's Note and this Note shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which will enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) Saadat Husain
 Additional Secretary
 Economic Relations Division
 Ministry of Finance
 of the People's Republic
 of Bangladesh

His Excellency
 Mr. Shigeo Takenaka
 Ambassador Extraordinary
 and Plenipotentiary of Japan
 to the People's Republic
 of Bangladesh